



Faire Anwerbung
Pflege Deutschland

Fair Recruitment
Healthcare Germany

Станом на: січень 2022 р.

Інформація

про трудову міграцію сестринського персоналу до Німеччини



Проживання та робота в Німеччині: інформування й допомога в ухваленні рішень для успішної трудової міграції міжнародного сестринського персоналу

Упорядник
Kuratorium Deutsche Altershilfe Wilhelmine Lübke Stiftung e.V.
Michaelkirchstraße 17-18 · 10179 Berlin
Телефон: +49 30 / 2218298-0 · Факс: +49 30 / 2218298-66
Ел. пошта: info@kda.de · Інтернет: www.kda.de



Kuratorium
Deutsche Altershilfe



Зміст

До Німеччини?!	3
1. Інформація про професійну сферу	3
1.1 Професія медсестри — регламентована професія	4
1.2 Можливості навчання, подальшої освіти та підвищення кваліфікації для медичних сестер у Німеччині	4
1.3 Актуальна інформація про ринок праці для медичних сестер у Німеччині ..	5
1.4 Задачі та сфери діяльності сестринського персоналу	6
1.5 Професійні та галузеві спілки	7
2. Інформація про трудову діяльність	8
2.1 Права та обов'язки працівників у Німеччині	8
2.2 Право соціального забезпечення в Німеччині	10
3. Процес імміграції та сприяння інтеграції	11
3.1 Можливості міграції	11
3.2 Інфраструктура консультаційної діяльності щодо питань міграції та інтеграції	12
3.3 Можливості участі в політичному, соціальному, релігійному та культурному житті	13
4. Процес визнання	14
5. Інформація про опанування мови	15
6. Незалежне консультування та інша підтримка	16
Вихідні дані	17



До Німеччини?!



Ви маєте сестринську освіту й плануєте поїхати до Німеччини? Ви також хочете працювати тут фахівцем у галузі сестринської справи? Можливо, з вами вже навіть розмовляли представники агентства з працевлаштування або мовної школи щодо вашого потенціалу для німецького ринку праці? Міжнародна міграція робочої сили є особливо перспективною з огляду на потребу, що зростає, у сестринському персоналі в галузі охорони здоров'я та догляду за хворими в Німеччині. Це також велика подія,

яку треба добре спланувати й організувати.

У цій брошурі ви знайдете конкретну інформацію про реальну ситуацію в Німеччині. На кількох наступних сторінках ви спочатку отримаєте огляд можливих варіантів для вас як міжнародного сестринського персоналу. Розглядайте брошуру як основу для ваших подальших пошуків. Однак не покладайтеся на спрощені чи узагальнювальні описи або обіцянки. Що більше інформації ви отримаєте з інших засобів масової інформації, то краще підготуєтеся до свого захопливого плану як міжнародний фахівець у галузі сестринської справи.

Після детальнішого пошуку ви зможете самостійно вирішити, чи хотіли б у майбутньому працювати в Німеччині як медична сестра / медичний брат. Якщо на етапі працевлаштування ви матимете достатньо інформації, то зможете уникнути певних ускладнень і затримок. Насолоджуйтеся пошуками та не бійтеся досліджувати свої можливості за кордоном.

1. Інформація про професійну сферу



Сестринська справа як професія розглядається неоднаково в усьому світі. У Німеччині також є деякі особливості. Із цієї брошури ви дізнаєтеся, що саме це означає для вашого працевлаштування та процесу визнання. Також ви дізнаєтеся про основи роботи медичною сестрою в Німеччині.

Для початку потрібно знати, що сестринський персонал у Німеччині може працювати в установах різних організаційних форм. Це означає, що ці установи можуть фінансуватися з різних джерел. Є:

- установи приватного сектору (тобто приватні компанії);
- установи, що фінансуються церквою (наприклад, Caritas і Diakonie);
- установи нецерковних благодійних організацій (наприклад, AWO і Червоний Хрест);
- державні установи (наприклад, університетські клініки).



1. Інформація про професійну сферу



Pflegeberufe sind in Deutschland sogenannte „geregelte Berufe“. Was heißt das?

1.1 Сестринська справа — регламентована професія



Варто знати:

Регламентовані професії — це ті професії, за якими держава надає освіту. У федеративній державі Німеччині регульовані професії організовуються або федеральним урядом, або федеральною землею. До складу федеративної республіки належить 16 федеральних земель. Правила на федеральному рівні впливають на всі федеральні землі. Правила на рівні федеральної землі застосовуються лише до відповідної федеральної землі.

Якщо ви бажаєте працювати в Німеччині за регламентованою професією, то маєте подати заяву на отримання професійної ліцензії. Таким чином ви можете підтвердити свою освіту, а також кваліфікацію для відповідної професії. Працювати медичною сестрою / братом у Німеччині ви зможете лише після отримання професійної ліцензії. Якщо ви отримали професійну освіту за кордоном, то маєте спочатку підтвердити свою кваліфікацію в Німеччині. Після цього ви зможете отримати професійну ліцензію в Німеччині. Тоді ви зможете офіційно працювати за регульованою професією.



Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Додаткову інформацію на цю тему можна знайти, наприклад, тут:

www.pflegeausbildung.net

Вебсайт Perspektive Gesundheitswirtschaft берлінської мережі IQ також дає огляд індустрії охорони здоров'я. Тут ви можете дізнатися більше про кваліфікаційні вимоги та напрями роботи:

www.kompetenzen-gesundheitsberufe.de

1.2 Можливості навчання, подальшої освіти та підвищення кваліфікації для медичних сестер у Німеччині



Варто знати:

Трудова міграція до Німеччини в галузі сестринської справи відкриває різноманітні кар'єрні можливості. Є різні пропозиції для вашого навчання, подальшої освіти чи підвищення кваліфікації в галузі сестринської справи.

Можливості навчання

Сестринська справа належить у Німеччині до сфери професійної освіти. З 2020 року є загальна професійна кваліфікація — фахівець у галузі сестринської справи (нім. Pflegefachmann / Pflegefachfrau). Ця професійна кваліфікація надає комплексні навички сестринського персоналу. Набуті навички мають дозволити доглядати за людьми різних вікових груп у різних сферах обслуговування. Разом із тим термін «фахівець у галузі сестринської справи»

замінює собою такі назви професій:

- медичний робітник із догляду за літніми людьми (доглядач);
- лікарняна та педіатрична медсестра.

Підвищення кваліфікації та післядипломна освіта

Ви вже працюєте медичною сестрою, але хотіли б отримувати нові завдання чи нести більше відповідальності? Тоді ви можете обрати з дуже великого спектра курсів підвищення кваліфікації й таким чином досягти своїх нових цілей. Перелік можливих для вас варіантів можна знайти, наприклад, тут: www.pflegestudium.de



1. Інформація про професійну сферу

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Додаткову інформацію на цю тему можна знайти, наприклад, тут: консультування щодо підвищення кваліфікації від Федерального міністерства освіти та наукових досліджень:

www.der-weiterbildungsratgeber.de

Номер телефону: +49 800/2017909

Можливі варіанти перепідготовки та підвищення кваліфікації від Федерального агентства з працевлаштування:

berufenet.arbeitsagentur.de

1.3 Актуальна інформація про ринок праці для медичних сестер у Німеччині

Варто знати:

Під час вибору роботодавця й майбутнього місця роботи важливу роль грають різноманітні фактори. Наприклад, ситуація на ринку праці, а також передбачувані можливості для вашої професійної групи у відповідному регіоні. Також запитайте себе, де ви бачите свій найбільший потенціал: на місці медсестри в лікарні, у закладі тривалого догляду, у реабілітаційному закладі тощо.

У Німеччині вже кілька років не вистачає кваліфікованих працівників у сфері охорони здоров'я та догляду. У майбутньому тут залишаться вакантними приблизно 50 000 місць. Що це означає для вас як для міжнародного сестринського персоналу? — Дефіцит кваліфікованих працівників усе більше спонукатиме роботодавців із широкої сфери охорони здоров'я та медичної допомоги залучати закордонний сестринський персонал. Для того щоб лікарні та заклади з медичною допомогою могли й надалі забезпечувати надання своїх послуг, велике значення має закордонний сестринський персонал.

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Детальніше про ситуацію на ринку праці в галузі сестринської справи в Німеччині можна дізнатися на сайті Федерального агентства з працевлаштування:

statistik.arbeitsagentur.de/





1. Інформація про професійну сферу

1.4 Завдання та сфери діяльності сестринського персоналу

Варто знати:

Є різноманітні сфери діяльності для сестринського персоналу. Наприклад, такі:

- догляд за хворими;
- сестринська допомога дітям;
- догляд за літніми;
- інтенсивний догляд;
- догляд в операційному блоці.

Сфери, названі вище, своєю чергою, поділяються на різні галузі догляду. Це:

- стаціонарна невідкладна допомога (наприклад, клініка);
- стаціонарний довгостроковий догляд (наприклад, центр сестринського догляду);
- амбулаторний догляд (наприклад, догляд за приватними особами вдома).

Ви бачите: як медсестра, ви доглядаєте за людьми й піклуєтеся про них на кожному етапі життя. Ваші задачі охоплюватимуть широкий спектр захопливих видів діяльності. Сюди належать:

- незалежне спостереження, консультування, піклування та догляд за пацієнтом (пацієнткою);
- документація та оцінювання сестринського догляду;
- виконання призначень лікаря;
- допомога з медичними маніпуляціями.

Основні види догляду високо цінуються в німецьких закладах догляду. Таким чином, наступні види діяльності здійснюються не тільки санітарами, але також належать до сфери ваших обов'язків:

- догляд за тілом;
- харчування;
- мобільність;
- профілактичні заходи (профілактика);
- сприяння самостійності;
- сприяння та забезпечення комунікації.

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Додаткову інформацію на цю тему можна знайти, наприклад, тут: короткий опис фахівця в галузі сестринської справи Федерального агентства з працевлаштування:

berufenet.arbeitsagentur.de

Короткий опис обов'язків медсестри / медбрата від Федерального агентства з працевлаштування:

berufenet.arbeitsagentur.de

Огляд галузі охорони здоров'я від берлінської мережі IQ:

www.kompetenzen-gesundheitsberufe.de



1. Інформація про професійну сферу

1.5 Професійні та галузеві спілки

Варто знати:

Професійна спілка — це вільне й незалежне об'єднання. Члени професійної спілки працюють за тими ж або суміжними професіями. Тут збігаються інтереси численних працівників. Таке об'єднання інтересів полегшує виставлення вимог до роботодавців або громадськості.

Тому професійні спілки представляють інтереси та побажання своїх членів щодо способу реалізації професії медсестри. Інтереси членів можуть мати економічний, юридичний, соціальний або суспільний характер. — Вам потрібна консультація (наприклад, щодо правових питань)? У цьому разі вам може допомогти професійна спілка.

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

У Німеччині є велика кількість професійних і галузевих спілок для сестринського персоналу. Деякі вибрані професійні та галузеві спілки для сестринського персоналу можна знайти тут:

Німецька рада медичних сестер (Deutscher Pflegerat e.V.)
[deutscher-pflegerat.de](https://www.deutscher-pflegerat.de)

Німецька професійна спілка для сестринського персоналу (Deutscher Berufsverband für Pflegeberufe)
www.dbfk.de

Німецьке товариство спеціалізованого догляду за хворими й функціональних послуг (Deutsche Gesellschaft für Fachkrankenpflege und Funktionsdienste e. V.)
www.dgf-online.de

Німецька професійна асоціація догляду за літніми (Deutscher Berufsverband für Altenpflege e.V.)
www.dbva.de

Асоціація сестринств Німецького Червоного Хреста (Verband der Schwesternschaften vom Deutschen Roten Kreuz e.V.)
www.rotkreuzschwestern.de



2. Інформація про трудову діяльність



У Німеччині добре розвинене трудове законодавство. Це означає, що робочий час, право на відпустки та перерви, право на звільнення та багато інших моментів чітко врегульовані у трудових договорах.

2.1 Права та обов'язки працівників у Німеччині



Варто знати:

Трудовий договір є правовою основою трудових відносин у Німеччині. Він визначає права та обов'язки працівників і роботодавців. З погляду змісту, ви обов'язково маєте отримати таку інформацію до або в межах укладення договору:

- сторони договору (ваше ім'я та назва підприємства);
- початок і термін дії договору;
- інформація про випробувальний термін, якщо він є;
- місце роботи;
- опис роботи (посадова інструкція);
- дані про заробітну плату;
- дані про час роботи в годинах на тиждень;
- дані про право на відпустку в днях на рік;
- дані про терміни надання попереднього повідомлення про звільнення.

Однак ви можете бути працевлаштовані за тарифним договором. Тоді ця інформація міститься не в індивідуальному трудовому договорі, а в колективному тарифному договорі. Наприклад, якщо ви в майбутньому працюватимете в асоціації «Карітас», то вищезгадані пункти будуть прописані в збірці правил AVR. Це «Рекомендації щодо трудових договорів у закладах Німецької асоціації „Карітас“». Співробітники повинні мати можливість бачити ці правила, а також відповідні колективні договори загалом.

Термін для розірвання договору:

Термін для розірвання договору надає вам інформацію про те, за який час ви маєте повідомити роботодавця про припинення трудових відносин. Те ж саме стосується й підприємства щодо вас. Загалом у Німеччині є юридично обов'язковий термін для розірвання договору, який становить щонайменше чотири тижні. Але уважно! Цей законодавчо встановлений термін застосовується, лише якщо ви понад шість місяців перебували в трудових відносинах на постійній основі.

Усю інформацію про терміни для розірвання договору, зокрема й під час випробувального терміну, ви знайдете в трудовому або колективному тарифному договорі. Наприклад, ви можете отримати колективні тарифні договори в установах німецької асоціації «Карітас». Якщо ви не знайшли жодної інформації про терміни попередження у своєму трудовому або колективному договорі, важливо, щоб ви також письмово врегулювали цю інформацію.



2. Інформація про трудову діяльність

Застереження про обов'язковість та (або) повернення грошей:

Звертайте особливу увагу на так звані застереження про обов'язковість та (або) повернення грошей: Їх можна знайти у вашому трудовому договорі або в додаткових документах. — Що таке застереження про обов'язковість та (або) повернення грошей? Вони описують певні зобов'язання, які ви як працівник маєте перед підприємством. Ці положення передбачають, що вам заборонено змінювати роботу протягом певного періоду. Якщо ви змінюєте роботу незважаючи на відповідне положення, то маєте очікувати, що вам доведеться виплачувати гроші роботодавцю. Тому важливо перевірити на адекватність фінансову інформацію у вашому договорі. У разі сумнівів вам допоможуть незалежні юристи, які спеціалізуються на німецькому трудовому праві.

Ви також можете скористатися пропозицією чесної інтеграції від мережі IQ. Вам пропонуються поради з таких питань, як застереження про обов'язковість та (або) повернення грошей. У цій брошурі ви знайдете додаткову інформацію щодо цього в пункті 6 «Незалежні консультації та інша підтримка».

Участь в ухваленні рішень на підприємстві:

Як працівник ви маєте право на участь в ухваленні рішень у межах процесу ухвалення рішень на підприємстві, де ви працюєте.

Якщо йдеться про державних або приватних роботодавців, ви можете звернутися до виробничої ради чи ради персоналу. Це виборні, затверджені представники робітничих компаній на фабриках, компаніях і корпораціях. Вони представляють інтереси й точки зору всіх співробітників.

У церковних або благодійних установах орган для спільного вирішення називається представництвом працівників (MAV). Тут також обрані вами члени представляють інтереси працівників щодо роботодавців. Їхні задачі можна порівняти із задачами виробничих рад.

 **Для детальнішого ознайомлення з інформацією:**

karrierebibel.de

www.make-it-in-germany.com

www.faire-integration.de

www.bundesgesundheitsministerium.de



2. Інформація про трудову діяльність

2.2 Право на соціальне страхування в Німеччині



Варто знати:

Під час вашої роботи медичною сестрою в Німеччині ви сплачуєте соціальні внески. Це означає, що ви автоматично стаєте членом різних страхових компаній. Відповідно, безпосередньо з вашої заробітної плати вираховується фіксований відсоток як внесок на соціальне страхування. Ці внески надходять до фонду соціального страхування. Своєю чергою, завдяки страхуванню, ви отримаєте фінансову підтримку, якщо ви захворієте або втратите роботу.

Внески до фонду соціального страхування охоплюють абсолютно всі обов'язкові страхування відповідальності. Сюди належать: **пенсійне страхування, медичне страхування, страхування в разі потреби в догляді, страхування на випадок безробіття.**

Солідарні страхування:

Медичне страхування та страхування в разі потреби в догляді є солідарними. Це означає, що внески, які ви сплачуєте, не виплачуються безпосередньо одержувачам у тому самому розмірі. Натомість ці підтримувальні виплати надходять учасникам програми страхування залежно від потреб, і, відповідно, у різних обсягах.

Грошові виплати, які залежать від внесків:

Пенсійне страхування є грошовою виплатою, яка залежить від внесків. Сума страхових платежів складається із суми сплачених вами внесків. Якщо коротко, то це означає, що ви отримуєте ту суму, яку внесли у своє пенсійне страхування. Страхування на випадок безробіття також виплачується безпосередньо вам, якщо ви стали безробітним. Однак розмір грошової допомоги розраховується, спираючись на вашу заробітну плату за останні 12 місяців.

Інформація про пенсійне страхування:

Ви сплачуєте внески до фонду пенсійного страхування, щоб отримувати пенсію після завершення трудової діяльності. Цей час називається пенсією. Розмір пенсії визначається виходячи з вашого доходу на момент вашої трудової діяльності. Тут беруть до уваги роки праці в Німеччині. У цілому, пенсії з загальнообов'язкового пенсійного страхування виплачуються також за кордон. Це в тому разі, якщо ви знову емігруєте після трудової діяльності в Німеччині. Однак у деяких окремих випадках можуть існувати певні обмеження. Тому важливо вчасно отримати інформацію про індивідуальні умови німецького пенсійного страхування.

Інформація про медичне страхування та страхування в разі потреби в догляді:

У вас — як працівника — завжди є медична страховка. У такому разі ви є або учасником обов'язкового медичного страхування, або приватного медичного страхування. Якщо ви захворіли, то медична страхова компанія покриє витрати на лікування. Оформивши медичне страхування, ви автоматично також отримуєте страхування на випадок потреби в догляді. Страхування на випадок потреби в догляді набуває чинності, коли ви більше не можете доглядати за собою через серйозну хворобу чи старість. Наприклад, ви можете використовувати страхування на випадок потреби в догляді, щоб оплачувати допомогу медичної сестри.

Arbeitslosenversicherung Страхування на випадок безробіття:

Страхування на випадок безробіття виплачує безробітним регулярний дохід протягом певного періоду. Як правило, для цього ви маєте бути застрахованими принаймні один рік протягом двох останніх років трудової діяльності та знову перебувати в пошуках роботи.



Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Докладнішу інформацію про соціальне страхування ви знайдете, крім іншого, на вебсайті [Make it in Germany](https://www.make-it-in-germany.de).



3. 3. Процес імміграції та сприяння інтеграції



Якщо ви хочете в'їхати в Німеччину з іншої країни, вам потрібен дозвіл на перебування. Цей дозвіл видається на основі мети перебування.

3.1 Можливості міграції



Варто знати:

У Німеччині є широкий спектр консультацій із питань міграції та інтеграції. Закон про імміграцію кваліфікованих робітників (FEG) дає вам можливість прискорити процедуру в'їзду. Це питання закріплено в § 81a Закону про перебування іноземних громадян (AufenthG). Вам пропонують конкретне робоче місце? Тоді ваш роботодавець може подати платну заявку на так звану прискорену процедуру для кваліфікованих робітників.

Прискорена процедура для кваліфікованих робітників:

Імміграційна служба грає ключову роль у прискореній процедурі для кваліфікованих робітників. Вона відповідає за консультування роботодавців щодо вимог до вашого в'їзду. Крім того, імміграційна служба перевірить усі відповідні вимоги та розпочне процедуру визнання документів. Залучені органи влади зобов'язані дотримуватися порівняно коротких термінів протягом усієї процедури. Загалом прискорена процедура для кваліфікованих робітників займає не більше ніж чотири місяці. За часом строки можна розділити таким чином:

- приблизно шість тижнів на отримання візи;
- приблизно вісім тижнів на процедуру визнання;
- приблизно один тиждень на процедуру погодження.

Звичайна процедура в'їзду:

Крім того, на вас також поширюється так звана звичайна процедура в'їзду, а — за потреби — процедура отримання попереднього дозволу від Федерального агентства з працевлаштування. Це законодавчо врегульовано в § 36, абз. 3 Положення про трудову діяльність (BeschV). Якщо описана вище прискорена процедура для кваліфікованих робітників виключена, обговоріть із роботодавцем, яку процедуру краще вибрати:

- звичайну процедуру в'їзду; або
- процедуру отримання попереднього дозволу від Федерального агентства з працевлаштування.

Процедура також може бути застосована до в'їзду чоловіка або дружини та дітей для возз'єднання. Важливо, щоб заявки були подані своєчасно. Це означає, що члени сім'ї мають в'їхати до країни протягом шести місяців після в'їзду до країни кваліфікованого працівника.

З березня 2020 року також є можливість в'їзду в Німеччину в межах угод про працевлаштування між Федеральним агентством із працевлаштування та службами зайнятості окремих країн походження. Законодавчо цей варіант передбачений в § 16d абз. 4 Закону про перебування іноземних громадян (AufenthG). Віза для в'їзду, оформлена таким чином, не вимагає завершення індивідуальної процедури визнання. У цьому полягає основна відмінність від процедур, названих вище.



3. Процес імміграції та сприяння інтеграції

Для імміграції в межах названих процедур згідно з § 16d абз. 4 є одна важлива умова: це можливо лише за умови, якщо, на думку Федерального агентства з працевлаштування, можна досягти повного визнання іноземних професійних кваліфікацій. Таким чином, Федеральне агентство з працевлаштування укладає угоди лише за вибраними професійними кваліфікаціями країни походження. Особливо важливими є такі три пункти:

- Федеральне агентство з працевлаштування вважає відповідну професійну кваліфікацію придатною;
- залучені професійні асоціації та органи професійного визнання вважають відповідну професійну кваліфікацію придатною;
- за оцінюванням Федерального агентства з працевлаштування для цієї професійної кваліфікації є відповідні освітні курси.

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Додаткову інформацію про прискорену процедуру для кваліфікованих працівників можна знайти на сайті [„Make it in Germany”](https://www.make-it-in-germany.de/).

Додаткову інформацію про возз'єднання родин можна отримати у Федерального відомства у справах міграції та біженців [Bundesamt für Migration und Flüchtlinge \(BAMF\)](https://www.bamf.de/EN/Content/Topics/Immigration/Immigration.html).

Ви можете знайти детальну інформацію мережі IQ про вступ у межах посередницьких угод тут: [німецькомовна версія](#); [англомовна версія](#)

3.2 Інфраструктура консультаційної діяльності щодо питань міграції та інтеграції

Варто знати:

У Німеччині є великий вибір консультацій щодо питань міграції та інтеграції. Деякі з найважливіших координаційних центрів можна знайти в наведеному далі списку.

- З 2005 року федерація пропонує консультування з питань міграції для повнолітніх іммігрантів [Migrationsberatung für erwachsene Zugewanderte](#). Тут йдеться про пропозицію, яка була спеціально розроблена для новоприбулих мігрантів.
- **mbeon Migrationsberatung** онсультування з питань міграції mbeon — це цифрова пропозиція. Вона пропонує тим, хто шукає поради, отримати консультацію за допомогою чату [mbeon-App](#). Тут можна отримати інформацію щодо питань про приїзд до Німеччини, роботу й заняття, вивчення німецької мови, здоров'я та житло. Користування консультаціями в чаті безкоштовне, анонімне й безпечне. Водночас вичерпна інформація про міграцію надається як посібник у додатку та на цьому вебсайті BAMF [Webseite des BAMF](#). Крім того, є можливість отримання особистої консультації в консультаційному центрі MBE.



3. Процес імміграції та сприяння інтеграції

- **Faire Integration** (з нім. «Справедлива інтеграція») — це федеральний консультативний сервіс для біженців та інших мігрантів, які прибули не з ЄС. Сервіс охоплює питання соціального, трудового та правового характеру. Завдяки практичному підбору тем ви дізнаєтеся багато речей, які варто знати про такі аспекти, як заробітна плата, робочий час, відпустка, звільнення та медичне страхування.
- У консультаційних центрах ви отримаєте консультації з конкретних питань, що стосуються умов праці на робочому місці, під час навчання та стажування. Неважливо, чи ви вже працюєте, чи просто хочете заздалегідь дізнатися більше про певні умови. Консультаційні центри також пропонують вам такі семінари, як інтеграційні або мовні курси. У разі виникнення додаткових запитань щодо пошуку роботи чи статусу перебування, вас спрямують до спеціалізованих консультаційних центрів і установ.

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Загальну інформацію про консультування щодо питань міграції можна знайти тут:

www.netzwerk-iq.de

Федеральне міністерство внутрішніх справ, будівництва та батьківщини:

www.bmi.bund.de

3.3 Можливості участі в політичному, соціальному, релігійному й культурному житті

Варто знати:

У Німеччині ви можете брати активну участь у політичному, соціальному, релігійному та (і) культурному житті різноманітними способами. Вебсайт Уповноваженого федерального уряду з питань міграції, біженців та інтеграції є гарною відправною точкою для пошуку можливостей для участі й підтримки:

www.integrationsbeauftragte.de

Участь у культурному та соціальному житті також стає можливою завдяки мігрантським (само)організаціям, таким як асоціація сестринського персоналу, набраного на міжнародному рівні в Німеччині.

Інший варіант — зв'язатися зі своєю громадою / церковною громадою чи спільнотою за місцем проживання.

Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

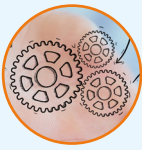
Мережі IQ також пропонують численні варіанти. Тут ви можете знайти варіанти у вашому регіоні:

мережа IQ:

www.netzwerk-iq.de



4. Процес визнання



Для того щоб мати можливість працювати в Німеччині, ваша іноземна кваліфікація має бути визнана. Для цього потрібна так звана процедура визнання. Щоб отримати визнання, у Німеччині потрібно підтвердити чітко визначені компетенції. Сестринська справа як професія відрізняється залежно від федеральної землі. Тому можливо, що вам бракуватиме певних компетенцій, які є особливо важливими в Німеччині.

Однак, якщо ви відповідаєте всім вимогам, то ваша професійна кваліфікація буде визнана. Може навіть статися так, що ваша професійна кваліфікація буде визнана ще до в'їзду в Німеччину. Так ви отримаєте дозвіл на здійснення трудової діяльності як медичної сестри / медичного брата в Німеччині. Однак часто бракує тих компетенцій, які ви можете надолужити на початку свого перебування в Німеччині. Вони оформлюються письмово як академічна різниця та передаються вам.



Варто знати:

Є два шляхи компенсування академічної різниці:

- **За допомогою перевірки знань:**

Під час цієї перевірки знань виявляється, наскільки ваша професійна кваліфікація, здобута за кордоном, відповідає німецькому еквіваленту. Для цього ви маєте скласти усний і письмовий екзамени. На основі ваших результатів буде ухвалено рішення про те, чи відповідає зміст освіти, яку ви отримали за кордоном, змісту німецької освіти. Але не хвилюйтеся, спеціальні курси для сестринського персоналу оптимально підготують вас до успішного проходження такої перевірки знань.

- **За допомогою адаптаційної кваліфікації:**

Адаптаційна кваліфікація — це курс, який компенсує наявну потребу в підвищенні кваліфікації. У більшості випадків ці курси складаються з модулів. Якщо адаптаційна кваліфікація є однією з умов отримання рішення про визнання, потрібні такі заходи: мовні курси B2, професійне навчання, практика в лікарнях



Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Мережа IQ опублікувала тематичне досьє з галузі сестринської справи. У ньому міститься загальна інформація про професійне визнання як [фахівця в галузі сестринської справи](#). Федеральне управління з питань міграції та біженців: [гаряча лінія з питань визнання закордонних свідоцтв про професійну освіту «Робота й життя в Німеччині»](#).

Визнання в Німеччині: [інформаційний портал федерального уряду про визнання закордонних професійних кваліфікацій](#).

Ви можете скористатися інструментом Anerkennungs-Finder (Пошук визнання), щоб дізнатися, як підтвердити свою професійну кваліфікацію та хто за це відповідає. [Тут](#) можна знайти безкоштовні консультаційні центри.

Make it in Germany: [портал федерального уряду для спеціалістів із закордону](#).

Портал BQ: [інформація про іноземні професійні кваліфікації, а також профілі країни та професій](#).

Федеральний інститут професійної освіти (Bundesinstitut für Berufsbildung, BIBB): [інформація про визнання іноземних професійних кваліфікацій у Німеччині](#).

Центральний центр обслуговування з питань професійного визнання (Zentrale Servicestelle Berufsanerkennung, ZSBA): [безкоштовні консультації та підтримка в процедурі визнання](#). Програма підтримки «Інтеграція через кваліфікацію» (IQ) підтримує вас у [пошуках відповідного заходу у вашій місцевості](#). Ви можете отримати поради з таких тем, наприклад: подання заявки, можливі варіанти отримання кваліфікації, перспективи ринку праці та в'їзд до Німеччини. У такому разі ви можете скористатися регіональними мережами IQ програми.



5. Інформація про опанування мови



Для того щоб отримати допуск до роботи за спеціальністю в Німеччині, потрібно підтвердити певний рівень володіння мовою.



Варто знати:

Сьогодні для отримання допуску потрібно мати мовний сертифікат рівня B2 відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти (GER).

Наразі для в'їзду до Німеччини потрібно мати рівень не нижчий ніж B1 (GER); кваліфікацію рівня B2 можна здобути вже в Німеччині.

У майбутньому мовний сертифікат буде видаватися після складання тесту на опанування мови рівня B2 у сфері професійної комунікації, тобто — професійною мовою — за напрямом «Сестринська справа». Деякі федеративні землі вже готують зміни. Спочатку цей тест B2 буде запроваджений у Шлезвіг-Гольштейні, Гамбурзі, Бремені, Нижній Саксонії та Мекленбурзі — Передній Померанії. Будуть запропоновані загальні мовні курси, а також такі, що спеціально готують медсестер до виконання трудових обов'язків.

«Постанова про вимоги щодо опанування німецької мови у сфері професійної комунікації» (скорочено DeuFöV) є юридичною базою професійних мовних курсів німецької мови. Федеральне управління з питань міграції та біженців (BAMF) відповідає за організацію курсів DeuFöV. Для цього BAMF долучає державних і приватних постачальників послуг.

BAMF може видавати допуски для осіб, які перебувають на етапі визнання їхнього закордонного диплома про професійну освіту.



Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Ще один варіант вивчення німецької мови за напрямом «Сестринська справа» пропонує спеціалізований центр IQ з вивчення професійної німецької мови у формі інтерактивної навчальної гри «Один день німецької — сестринська справа»: вправи зі спілкування, лексики, структур і вимови для тих, хто вивчає німецьку мову від рівня B1. Доступно у формі додатка та вебверсії, а також із детальними додатковими матеріалами для уроку.

www.ein-tag-deutsch.de

На сторінці спеціалізованого центру IQ з вивчення професійної німецької мови ви знайдете матеріали для галузі «Сестринська справа», яка може вам допомогти під час опанування мови. Також є вичерпна збірка матеріалів для галузі «Сестринська справа», у якій названа цільова група точно зможе знайти корисні матеріали.

www.deutsch-am-arbeitsplatz.de

На сторінках Make it in Germany ви знайдете детальну інформацію щодо потрібного рівня знання німецької мови:

www.make-it-in-germany.com

Тут можна ознайомитися з різними рівнями Загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти:

www.europaeischer-referenzrahmen.de



6. Нейтральне консультування та інша підтримка



У Німеччині є велика кількість організацій консультування та підтримки, більшість із яких також надають безкоштовну допомогу та незалежні консультаційні послуги.



Варто знати:

Незалежно від інформації, яку ви отримуєте від роботодавця чи агентства, вам потрібно знати про нейтральні консультаційні центри.

Є безліч пропозицій, деякі з яких перераховані тут. Не бійтеся скористатися цими пропозиціями — вони можуть бути дуже корисними в різних ситуаціях.



Для детальнішого ознайомлення з інформацією:

Є великий вибір консультацій щодо трудових договорів, обов'язкових положень, перерв, звільнення та обов'язкового страхування. Обрати можна далі.

Пропозиція **Справедлива інтеграція** є ключовим пунктом програми підтримки IQ. Пропозиція консультування передбачає питання трудового та соціального права. Ідеться про питання, які безпосередньо стосуються трудових відносин (наприклад, заробітна плата, робочий час, відпустка, звільнення та медичне страхування).

www.faire-integration.de

Для професійного обміну, підвищення кваліфікації та спільної роботи з громадськістю створено мережу консультування іноземних співробітників **Робота та життя**.

Консультування може відбуватися різними мовами (переважно німецькою, англійською, французькою, іспанською, польською, українською, хорватською, російською, турецькою або арабською).

www.arbeitundleben.de

Handbook Germany дає відповіді від А до Я на запитання про життя в Німеччині у формі відео та текстів. Ви можете обрати одну з таких семи мов: німецька, арабська, англійська, перська, турецька, французька, пушту та російська. У Handbook Germany ви знайдете важливі поради, серед іншого з питань притулку, житла, охорони здоров'я, роботи та навчання, дитячого садка та навчання. Ви також можете знайти відповідні контакти у своєму регіоні на місцевих сторінках. Далі наведено приклади.

Далі наведено приклади.

[Медичне страхування в Німеччині](#)

[Як функціонує німецька система догляду?](#)

Останнє, але не менш важливе, це YouTube-сервіс Німецької федерації профспілок (DGB) з питань трудового права. Однак тут прямого зв'язку з професією медсестри немає.

www.youtube.com



Faire Anwerbung
Pflege Deutschland

Fair Recruitment
Healthcare Germany



Вихідні дані

Інформація про трудову міграцію сестринського персоналу до Німеччини

Проживання та робота в Німеччині: інформування й допомога в ухваленні рішень для успішної трудової міграції міжнародного сестринського персоналу

Упорядник

Kuratorium Deutsche Altershilfe Wilhelmine-Lübke-Stiftung e. V. (KDA)

Michaelkirchstraße 17-18 · 10179 Berlin

Телефон: +49 30 / 2218298-0 · Факс: +49 30 / 2218298-66

Ел. пошта: info@kda.de · Інтернет: <http://www.kda.de>

Берлін, січень 2022 р.

Видавець

Kuratorium Deutsche Altershilfe Wilhelmine-Lübke-Stiftung e. V. (KDA)

Michaelkirchstraße 17-18 · 10179 Berlin

Телефон: +49 30 / 2218298-0 · Факс: +49 30 / 2218298-66

Ел. пошта: info@kda.de · Інтернет: <http://www.kda.de>

Фото: © Adobe Stock